

1. Úvod

Dokumenty a vlastní činnost mezinárodní organizace WELMEC jsou důležitým článkem v oblasti spolupráce mezi jednotlivými notifikovanými osobami ustavenými v rámci členských států Evropské unie v této oblasti a i mezi notifikovanými osobami a zástupci výrobní sféry.

V oblasti vah s neautomatickou činností v rámci směrnice 90/384/EHS (dále jen směrnice) jsou takovéto dokumenty a spolupráce v této oblasti zajišťovány pracovní skupinou WG2. Cílem a účelem těchto dokumentů je mimo jiné harmonizovat přístup notifikovaných osob při zkoušení vah s neautomatickou činností a to zejména při samostatném zkoušení jednotlivých komponent vah s neautomatickou činností.

2. Cíl úkolu

Pracovní skupina WG2 vytvořila a schválila v rámci své činnosti dokument „WELMEC 2.2 – Guide for Testing Point of Sale (POS) Devices“ jehož účelem je sjednotit postup notifikovaných osob při zkoušení pokladních systémů připojených k vahám s neautomatickou činností, tak aby bylo možné zkoušet relevantním způsobem příslušné pokladní systémy a tím udržovat fungující a harmonizovaný tzv. „modulový“ přístup při posuzování shody vah s neautomatickou činností. Jde v podstatě o ekvivalent postupu, jenž je v NV č. 464/2005 Sb. (2004/22/ES) popsán jako posuzování shody samostatné podsestavy měřidla.

Výhodou tohoto „modulového“ přístupu je, že zkoušky pro posouzení shody pokladního systému provedené s využitím dokumentu „WELMEC 2.2 – Guide for Testing Point of Sale (POS) Devices“ se neopakují znovu v případě, že nový model vah s neautomatickou činností je možné a žádoucí připojit k pokladnímu systému již dříve certifikovanému. Základní podmínkou je, že pro pokladní systém byl vystaven zkušební certifikát za stanovených podmínek.

Cílem úkolu bylo tedy vytvořit jednotnou metodiku zkoušení indikátorů vah s neautomatickou činností s využitím dokumentu „WELMEC 2.2 – Guide for Testing Point of Sale (POS) Devices“.

3. Popis řešení úkolu

3.1 Analýza dokumentu

Dokument „WELMEC 2.2 – Guide for Testing Point of Sale (POS) Devices“ je platný v současnosti ve verzi 3 vydané v roce 2007. Vydání této revize předcházely komplikovaný a náročný proces tvorby dokumentu s ohledem na aktuální vývoj technologií.

Dokument obsahuje tyto důležité oblasti:

- modulový přístup (bod 2.)
- zkoušky (bod 4.)
- certifikáty (bod 5.)
- postupy posouzení shody (bod 6.)

Modulový přístup obsahuje popis dvou základních cest posuzování pro POS a seznam základních požadavků.

Zkoušky obsahují seznam zkoušek, které musí být aplikovány při certifikaci pokladních systémů včetně komentářů k jednotlivým oblastem zkoušek.

Certifikáty obsahují možné druhy vydávaných certifikátů v souvislosti s posuzování POS.

Postupy posouzení shody obsahují základní informace o vhodném přístupu a postupu při ES ověřování nebo ES prohlašování shody s typem.

Dále je třeba zmínit minimálně přílohu č. 4, která velmi názorně popisuje pomocí obrázků příklady propojení POS a vah s neautomatickou činností.

3.2 Překlad dokumentu

Druhou fází řešení úkolu byl překlad dokumentu „WELMEC 2.2 – Guide for Testing Point of Sale (POS) Devices“ zejména s důrazem na jazykovou oblast.

3.3 Přezkoumání a doplnění překladu

V této fázi byl překlad analyzován z hlediska odborného a byl upraven a doplněn o správné technické termíny. Překlad byl také upraven ve významovém smyslu s ohledem na znění NV č. 326/2002 Sb. a EN 45 501 +AC.

3.4 Integrace dokumentu

Informace a postupy z výše uvedeného dokumentu byly zapracovány do metodiky ČMI **015-MP-C101** s názvem **Zkušební postup pro váhy s neautomatickou činností podle postupu 1, přílohy 2 nařízení vlády č. 326/2002 Sb.**

Dále překlad dokumentu „WELMEC 2.2 – Guide for Testing Point of Sale (POS) Devices“ byl také zveřejněn v internetovém informačním centru NB 1383 na adrese <http://brno.cmi.cz/hk/>.

4. Výsledek řešení úkolu

Výsledkem řešení úkolu je jednotná metodika s názvem „Návod na zkoušení pokladních systémů“, která následuje v příloze této zprávy.

5. Závěr

Výsledek řešení úkolu byl předán ÚNMZ a je k dispozici všem zájemcům na ÚNMZ. Zájemci o danou problematiku se mohou s dotazy obrátit i na ČMI.

WELMEC 2.2

(Vydání 3)

WELMEC

Evropské sdružení v legální metrologii

Návod pro zkoušení pokladních systémů (POS)

(Váhy s neautomatickou činností)



Květen 2007

WELMEC

Evropské sdružení v legální metrologii

WELMEC je formou spolupráce mezi orgány legální metrologie členských států Evropské unie a EFTA. Tento dokument je jedním z mnoha návodů, publikovaných organizací WELMEC, k poskytnutí vodítka výrobcům měřicích přístrojů a notifikovaným osobám, odpovědným za posuzování shody jejich výrobků. Návod má výhradně informační charakter a nestanovuje žádná omezení nebo dodatečné technické podmínky mimo těch, které jsou obsaženy v příslušných EC (ES) směrnících. Lze akceptovat i alternativní přístupy, ale vodítko, poskytnuté tímto dokumentem, představuje názor WELMECU, považovaný za nejvhodnější praxi k následování.

Vydal:
Sekretariát WELMEC
Federální úřad pro metrologii a dozor (BEV)
Arltgassee 35
A-1160 Vídeň
Rakousko

Tel: +43 676 8210 3608
Fax: +43 149 20 875 8006
E-mail: welmec@bev.gv.at
Internet: www.welmec.org

Obsah

1	Úvod	4
1.1	Podklady	4
1.2	Obecné pokyny	4
1.3	Účel	4
2	Modulový přístup	5
2.1	Znění certifikátu schválení typu vah s neautomatickou činností	6
2.2	Postupy posouzení shody před uvedením do používání	6
3	Certifikace	7
3.1	Písemné prohlášení včetně	7
3.2	Dokumentace	7
4	Zkoušení	8
4.1	Postupy pro zkušební certifikáty (TC)	8
4.2	Technické požadavky (dle EN 45 501)	9
4.3	Povolené odchylky od EN 45 501	10
4.4	Označování	11
4.5	Software	11
4.6	Zkušební zpráva a kontrolní list	12
5	Certifikáty	13
5.1	Certifikáty schválení typu (TAC) pro NAWI	13
5.2	Zkušební certifikáty (TC), WELMEC 2.5 část 2.8	13
6	Postupy posouzení shody	13
6.1	Žádost a nezbytné informace pro notifikovanou osobu pro ES ověřování	13
6.2	Zkoušení	14
6.3	Zkoušky a prověření	14
6.4	Prohlášení a certifikáty	14
	Příloha 1: Dokumentace ke zkoušení POS připojeného k váze s neautomatickou činností	15
	Příloha 2: Zpráva a kontrolní list	17
	Příloha 3: Návrh zkušebního certifikátu pro pokladní systém POS	26
	Příloha 4: Příklady připojení POS k NAWI	28
	Příloha 5: Certifikát shody	30
	Příloha 6: Seznam informací poskytnutých notifikované osobě pro ES ověřování	31
	Příloha 7: Formulář pro ES ověřování na místě použití NAWI připojené k POS	32
	Příloha 8: Prohlášení o shodě	37

1 Úvod

1.1 Podklady

Předcházející návod WELMEC 2.2 vydání 2 byl používán mnoho let a zkušenosti ukazovali, že vzniklo mnoho problémů při použití tohoto návodu v praxi. Tyto zkušenosti a komentáře ze sedmi různých zemí angažovaných v WG 2 skupině, byly základem pro tuto novou verzi návodu.

Odkaz na předchozí poznámku v příloze I Směrnice 90/384/EHS.

1.2 Obecné pokyny

Evropská norma EN 45501 pro váhy s neautomatickou činností zahrnuje metrologické a technické požadavky na váhy s neautomatickou činností (NAWI), podléhající legální metrologické kontrole, která zajišťuje shodu se základními požadavky směrnice 90/384/EHS. Požadavky této evropské normy se vztahují na všechna zařízení provádějící příslušné funkce bez ohledu na to, zda jsou součástí přístroje nebo jsou vyrobeny jako samostatná jednotka (viz EN 45501, bod 2.4). Proto POS (pokladní systém) jako zařízení pro kalkulaci ceny podléhá příslušným požadavkům normy EN 45501:1992/AC 1993.

Za základě dohody s notifikovanou osobou, může výrobce definovat a předložit ke zkoušení moduly samostatně. To je zvláště vhodné v následujících případech (viz bod 8.1 normy EN 45501):

- zkoušení přístroje jako celku je obtížné nebo nemožné
- modul se vyrábí a dodává na trh jako samostatná jednotka, která se má včlenit do celého zařízení
- zájemce chce mít k dispozici různé moduly zahrnuté do schváleného typu. (viz EN 45501 bod 8.1.)

Problém, se kterým se setkáváme při zkoušce modulů, spočívá v tom, že norma – s výjimkou snímačů zatížení – nepopisuje příslušné požadavky a zkoušky, které se mají použít pro tyto moduly a rovněž problém certifikace výsledků těchto zkoušek.

Tento návod vyplňuje uvedenou mezeru, co se týče POS zařízení.

1.3 Účel

Tento návod specifikuje požadavky na elektronické pokladní systémy (POS) připojené k vahám s neautomatickou činností (NAWI) určených k přímému prodeji veřejnosti přes digitální ochranné rozhraní na vahách. Odkazuje se na úvodní poznámku v příloze I směrnice 90/384/EHS.

Tento návod následuje principy ustanovené v modulovém návodu a podává další podrobnosti pro POS.

Týká se volně programovatelných POS i POS, které není možné volně programovat.

Tento návod nspecifikuje softwarové požadavky, které jsou dány separátně v WELMEC 2.3.

Specifikovány jsou principy plných požadavků pro NAWI a zvláštních podmínek, které musí být uvedeny v certifikátu schválení typu (TAC) pro NAWI.

Pokladní systém (POS) je samostatným modulem podle modulového návodu (WELMEC 2.5), část 2.1 připojeným k vahám s neautomatickou činností, který přijímá údaje o transakci a společně s údaji, nepocházejícími od vah předává informaci zákazníkovi o transakci.

Tato příručka zahrnuje následující typy pokladních systémů:

- pokladní zařízení s kalkulací ceny, která přijímají pouze údaje vah o hmotnosti a provádí výpočet ceny.
- pokladní zařízení bez kalkulace ceny, která přijímají z vah údaje o hmotnosti, jednotkové ceně a ceně k zaplacení.
- pokladní zařízení bez kalkulace ceny, která převádí uložené hodnoty jednotkové ceny (PLU) do vah kalkulujících cenu a přijímají zpět z vah údaje o hmotnosti, jednotkové ceně a ceně k zaplacení.

Poznámka: pokladny nemusí opakovat všechny tři primární indikace na displeji za předpokladu, že tyto tři údaje se zobrazují jak zákazníkovi, tak i prodávajícímu (4.14.6 Viditelnost).

Tato příručka nezahrnuje pokladní systémy:

- které by mohly provádět nulování a tárování kromě přednastavených funkcí táry podle přílohy 5, i když předvolené činnosti, týkající se tárování a nulování, lze u pokladny vypustit za předpokladu, že tyto činnosti bude provádět váha podle EN 45501.
- které pouze slouží jako zdroj zobrazení všech primárních indikací údajů z vah. Tyto pokladní systémy lze považovat za indikátor a podle toho by se měl i zkoušet.

Tato příručka se nevztahuje na tiskárny, které jenom opakují výsledky, přestože se tyto tiskárny považují za periferní zařízení. Přesto výtisky z POS podléhají přezkoušení.

2 Modulový přístup

Jsou dva způsoby přístupu k POS:

1. Všechny odkazy a zkoušky a kompletní popis konkrétního typu POS jsou uvedeny v schválení typu vážícího zařízení nebo
2. „otevřený“ modulový přístup využitý pro potvrzení možnosti připojení POS majícího zkušební certifikát k vážícímu zařízení majícímu certifikát schválení typu s obecnou podmínkou ohledně možnosti připojení jakéhokoliv POS s zkušebním certifikátem.

Je-li použit „otevřený“ modulový přístup jsou následující požadavky platné pro připojení POS k NAWI.

POS zařízení může být připojeno k NAWI pokud splňuje následující požadavky:

1. připojení je možné pouze s vahami určenými k přímém prodeji veřejnosti.
2. připojení je možné pouze přes chráněné rozhraní u NAWI (5.3.6.1).
3. váha může předávat data údaje vztahující se k primární indikaci pouze za předpokladu, že POS splňuje požadavky (5.3.6.3).
4. připojení k POS nesmí umožnit, aby metrologické funkce NAWI byly ovlivněny vlivem POS
5. POS nesmí být připojeno k vážicímu zařízení majícímu jiné vlastnosti (např. metrologické) než jsou specifikovány v certifikátu schválení typu
6. zkoušení: NAWI: kompatibilita předvolené táry z POS a předvolená tára z vážícího zařízení a tárovací zařízení vážícího zařízení

Pozn. - 2 až 5 výše uvedeno bude prohlášeno výrobcem

2.1 Znění certifikátu schválení typu vah s neautomatickou činností

Výrobce NAWI musí v žádosti o schválení typu požádat o možnost připojení POS mající zkušební certifikát.

POS může být připojeno k vážicímu zařízení při splnění následujících podmínek, které musí být uvedeny ve schválení typu:

- POS má zkušební certifikát vydaný notifikovanou osobou oprávněnou k certifikaci vah podle bodu 1 přílohy II Směrnice 90/384/EHS
- má-li POS funkci přednastavení táry musí se provádět nezávisle a tato funkce musí být ve shodě s normou (vyžadováno pouze pokud váha nemá funkci předvolené táry)
- propojení může být provedeno jakkoliv pokud indikace hmotnosti, jednotkové ceny a ceny k zaplacení jsou umístěny vedle sebe

Pozn. otázka komunikačních protokolů je v praxi řešena užitím standardizovaných protokolů a zkouškou na místě instalace.

2.2 Postupy posouzení shody před uvedením do používání

U samostatného POS nemůže být prohlášena shody dle NAWI Směrnice, dokonce i když má zkušební certifikát.

Kompletní výrobek (váha a POS) musí být předloženo k posouzení shody.

Musí existovat prohlášení o shodě na kompletní výrobek (váha + POS) pokud se tato kombinace uvádí na trh ve stejný okamžik.

Výrobce identifikovaný v certifikátu schválení typu je v podstatě odpovědný za prohlášení shody pro váhu + POS ale může vydat prohlášení o shodě pouze na samostatnou váhu. Výrobce POS nebo uživatel celého systému zajistí, že bude existovat prohlášení o shodě celého systému tedy váha+POS.

Musí být prohlášení o shodě na celý systém. Je legální povinnost, že každá modifikace systému musí být zastřešena vhodným prohlášením o shodě.

Pozn.: Výrobce může vložit poznámku do manuálu k zajištění výše uvedených dvou odstavců.

Přínos otevřeného modulového přístupu vytvořeného v tomto WELMEC návodu je že krok ES ověření nebo ES prohlášení o shodě je (viz. příklad v příloze 5) je formálně dokončen.

Kromě nastavení gravitační konstanty provedeného před uvedením NAWI do používání, není třeba žádných zkoušek přesnosti je-li kompletní systém předán na 2. stupeň, vyjma zkoušek a testů popsaných v 6.2 a 6.3.

Po druhém stupni příslušné strany (notifikovaná osoba pro ES ověřování nebo výrobce mající posouzení systému jakosti) vydají prohlášení o provedených zkouškách a testech (viz. příklad v příloze 5).

3 Certifikace

Musí být písemná žádost výrobce POS na vydání zkušebního certifikátu pro POS. Žádost musí obsahovat následující údaje:

3.1 Písemné prohlášení včetně

- jména výrobce a adresy, a také zplnomocněného zástupce pokud je
- že norma EN45501:1992/AC 1993 o NAWI byla přijata, včetně odkazů na každou odchylku uvedenou v sekci 4.3
- že POS zařízení nemůže být rušeno nebo podvodně manipulováno přes rozhraní periferních zařízení (5.3.6).

3.2 Dokumentace

Více podrobností v příloze 1.

Dokumentace musí obsahovat následující:

1. Obecný popis typu a vysvětlení nezbytná k pochopení funkce POS zařízení
2. Seznam popisu a charakteristických dat všech zařízení která jsou součástí POS zařízení
3. Informace o zvláštních případech

4. Specifikaci typu NAWI která budou připojena během zkoušek, doprovázenou odkazy na certifikáty schválení typu těchto zařízení

4 Zkoušení

4.1 Postupy pro Zkušební certifikáty (TC)

Během zkoušení by měl být software POS předveden na PC, který odpovídá požadavkům CE a musí být připojen přes chráněné rozhraní k váze s neautomatickou činností, která splňuje základní požadavky směrnice 90/384/EHS o zařízeních určených pro přímý prodej veřejnosti nebo k takové váze s neautomatickou činností, která podléhá EC schválení typu.

Poznámka: Během zkoušení musí být vzat v úvahu typ váhy použité při zkoušení, aby se zajistilo, že je postaráno o všechny funkce. Například výpočet ceny, tára a předvolená tára, zobrazení ceny a zaokrouhlení ceny.

4.2 Technické požadavky (podle EN45501)

POS musí být v souladu s následujícími technickými požadavky, kde je to použitelné, které jsou očíslované podle normy EN 45501. Další informace a pomoc lze získat z kontrolního listu v příloze 2.

3.6.3	Vícenásobná indikační zařízení
4.1.1.1	Vhodnost pro aplikace
4.1.1.2	Vhodnost pro používání
4.1.2.1	Zneužití
4.1.2.2	Náhodná porucha a rozjustování
4.1.2.3	Ovládání
4.1.2.4	Zabezpečení komponentů a předem určená plombovací místa
4.2.1	Kvalita čtení
4.2.2.1	Výsledky vážení
4.2.2.2	Číslicová indikace
4.4.4	Vícenásobné použití indikačních zařízení
4.4.5	Tiskací zařízení
4.6.5	Viditelnost činnosti
4.6.11	Tisk výsledků vážení
4.6.10	Následné tárovací operace
4.7.1	Hodnota dílku
4.7.2	Způsoby činnosti
4.7.3	Indikace činnosti
4.14.3.2	Poloautomatické tárovací zařízení, 1§
4.14.4	Tárovací zařízení s předvolbou
4.14.6	Viditelnost ¹
4.14.9	Významná chyba
4.15.1	Primární indikace
4.15.3	Váhy s výpočtem ceny
4.15.4	Zvláštní použití vah s výpočtem ceny
4.15.4.1	Nevážené druhy zboží
4.15.4.2	Celkový součet ceny
4.15.4.3	Obsluha několika prodávači
4.15.4.4	Zrušení
4.15.4.5	Dodatečné informace
4.15.5	Samoobslužné váhy
5.2	Činnost při významné chybě**
5.3.1	Po zapnutí
5.3.4	Významná chyba (viz 3.6.3 výše)
5.3.6	Rozhraní (5.3.6.1-3)

** Každá zpráva o chybě způsobené významnou chybou POS musí být indikována samotným POS.

Poznámky

- Jestliže POS má funkci předvolené táry musí provádět tuto funkci autonomně a tato funkce musí být ve shodě s normou (EN45501).
- Pro váhy udávající primární indikace a POS může být použit jeden společný displej (viz příklad 4). Jestliže během normální činnosti není indikace nuly váhy viditelná, pak je nutný software, který zajistí správnost nuly pokud je to nezbytné. Jestliže se nula liší buďto v kladném nebo záporném směru zadá tento software obsluze povel k vynulování váhy.

Díky společnému displeji neudává váha primární indikace nepřetržitě. Z tohoto důvodu je nezbytné, aby bylo možno následně vyvolat tato data na povel s klávesnice. Pro účely ověřování musí být výsledky vážení zobrazovány nepřetržitě.

V případě společného displeje musí certifikát schválení typu váhy obsahovat odkaz na specifický použitý POS.

- Musí být prověřena kompatibilita táry a předvolené táry váhy.

4.3 Povolené odchylky od EN 45501

Jsou akceptovány následující odchylky od normy:

1. Výška numerických číslic nemusí být stejná na displeji zákazníka a prodejce za předpokladu, že jsou splněny základní požadavky (všechny primární indikace údaje se zobrazují jasně a současně u prodejce i zákazníka, viz odstavec 1 bodu 4.14.6)
2. Výška numerické číslice na displeji prodejce nemusí být $\geq 9,5$ mm, pokud jsou tyto údaje jasně čitelné prodejcem v jejich běžné pracovní poloze.
3. Bez ohledu na odstavec 5 bodu 4.15.3 jednotková cena (UP) a cena k zaplacení (PP) mohou zůstat viditelné, dokud se neprovede další činnost, kde pouze jedna z těchto hodnot (UP nebo PP) je zobrazena na POS displeji. UP a PP musí být zobrazeny v příslušných měnových jednotkách.
4. Bod 5.3.1 neplatí pro jednoúčelové nesegmentové displeje a displeje POS, které opakují každý ze tří primárních indikací údajů zobrazených váhou s neautomatickou činností.

Pokud je takto akceptuje notifikovaná osoba, měl by Zkušební certifikát (TC) uvádět, o jaké odchylky se jedná a řešení přijatá ke splnění požadavků směrnice 90/384/EHS o vahách s neautomatickou činností.

Poznámka: POS může tisknout výsledky pod hranicí minimální váživosti (omezení se týká pouze vah pro tisk cenových etiket)

4.4 Popisná označení (pokud je použitelné)

- na POS (netýká se volně programovatelných POS)

název nebo značka výrobce
název nebo značka zástupce výrobce
označení typu
výrobní číslo
číslo TC POS

- pro volně programovatelné POS

název nebo značka výrobce
název nebo značka zástupce výrobce
identifikace software
označení typu
číslo TC POS

musí být buďto vyznačeno na přístroji nebo zobrazeno na displeji přes zvláštní příkaz

Poznámka: Zelené M a číslo otifikované osoby by nemělo být na POS vyznačeno.

Poznámka: Jestliže je POS čistě digitálním modulem, má označení CE a neobsahuje ADC nebo zdroj napájení pro váhy, neměly by být zkoušky provedeny na hardware POS kromě zkoušek potřebných pro vyplnění checklistu.

Poznámka: POS software může být během zkoušek včleněn do jakéhokoliv POS hardwaru označeného CE.

Poznámka: Toto je následující bod 5.2 v Příručce 2.5 (PS jako moduly) a je ekvivalentní příloze 6 kategorie 4 příručky pro indikátory.

4.5 Software

Musí být zajištěny prostředky k zamezení přístupu uživatele nebo jeho jednoznačného evidování ke změnám výpočtu ceny k zaplacení na základě hodnoty vážení, jednotkové ceny a záznamu primární indikace.

Nicméně při zkoušení POS software musí notifikovaná osoba použít tuto příručku a ta část software týkající se

- displeje
- výpočtu ceny
- předvolené táry
- tisku

musí být pokryta zkouškami

Poznámka: U volně programovatelného POS systému jsou vyžadovány zvláštní zabezpečovací opatření pro software podle WELMEC 2.3. Při aplikaci tohoto návodu (bod 2, tabulka 1) je výpočet TP (parametr specifický pro daný typ) a zaokrouhlení je DP (parametr specifický pro dané zařízení).

Pro volně programovatelné POS jsou vyžadovány speciální zkoušky software podle WELMEC 2.3. Viz WELMEC 2.5 bod 3.7.

4.6 Zkušební protokol a kontrolní list (checklist)

Pro prověření zda POS splňuje požadavky musí být použit zkušební protokol obsahující checklist (Příloha 2).

5 Certifikáty

Existuje řada různých certifikátů týkajících se postupů posouzení shody a jsou následující:

5.1 Certifikát schválení typu (TAC) pro NAWI

Pokud je použit „otevřený“ modulový přístup nesmí mít POS TAC.

Poznámka: POS nemůže mít TAC protože není váhou.

U váhy, ke které je připojen POS, v případě „otevřeného“ modulového přístupu by měl certifikát obsahovat znění podle bodu 2.1.

5.2 Zkušební certifikát (TC), WELMEC 2.5 oddíl 2.8

Možnost využití výsledků zkoušek jinými Notifikovanými osobami se vystavením TC značně stupňuje. Navrhovaná forma TC je dána v Příloze 3.

Zkušební certifikát pro volněprogramovatelný POS musí zahrnovat požadavky této příručky a WELMECu 2.3 a musí obsahovat poznámku, že software může být včleněn do jakéhokoliv CE označeného hardwaru.

Poznámka: Poznamenejte do certifikátu následující větu (pokud je to použitelné): Tento software má prostředek pro předvolenou táru a tudíž může být použit pouze v systému mající váhu s možností volby pro použití tohoto prostředku.

6 Postupy posuzování shody

Postupy při ES ověřování a ES prohlášení o shodě s typem

Musí být provedeny zkoušky se stejnou kombinací váhy a POS, která je zamýšlena pro společné použití. Tyto zkoušky mohou být provedeny na místě použití nebo v prostorách výrobce.

Musí být provedeno následující k ověření správné funkce POS v kombinaci s NAWI v činnosti.

6.1 Žádost a informace nezbytné pro Notifikovanou osobu při ES ověřování

- Žádost musí identifikovat kde se bude konat ověřování.
- Kontaktní osoba v místě použití zařízení.
- Účel ověření (první nebo druhá fáze)
- Identifikace NAWI, POS a software s odkazem na TAC, TC a číslo odkazu obsahující popis fyzické konfigurace (Odkaz na Přílohu 6)

6.2 Zkoušení

1. Prověření shody POS s typem specifikovaným v TAC nebo TC (mohlo by být i samotné prohlášení pro NAWI)
2. Prověření (prohlášení shody) certifikát týkající se první fáze pokud je to vhodné.
3. Prověření schéma kompatibility od výrobce stejně jako v bodě 6.1 výše.
4. Vizualní kontrola (8.2.1) zahrnující popisné označení a místa pro umístění ověřovacích a kontrolních značek.(Číslo TC POS a software a referenční číslo váhy)
5. Není nutné aby POS opakoval všechny tři primární indikace na displeji za předpokladu, že tyto tři primární indikace jsou zobrazeny na displeji váhy jak pro prodejce tak pro zákazníka (4.14.6 Viditelnost)
6. Připojení musí být provedeno tak, že indikace váhy a ceny k zaplacení může být vedle sebe.

6.3 Zkoušky a kontroly

Kontrola minimálně následujících bodů (odkaz na formulář v příloze 7)

- Kontrola zda jsou indikace umístěny blízko sebe
- Zkouška stálosti rovnovážné polohy
- Zkouška výpočtu ceny na základě vzorku používajícího jednu jednotkovou cenu a různých zatížení až do Max nebo na základě jednoho zatížení a různých jednotkových cen
- Kontrola správného zaokrouhlování
- Kontrola pro tvaru indikace a záznamu (4.2.2)
- Kontrola kvality tisku (4.4.5)
- Kontrola jasného odlišení nevážených položek (4.4.4, 4.15.4)
- Kontrola zrušení
- Kontrola identifikace software pokud je to vhodné
- Kontrola správné funkce a přenosu předvoené táry z POS jestliže existuje
- Kontrola správného přenosu táry a předvoené táry z NAWI na POS

6.4 Prohlášení a certifikáty

Musí existovat prohlášení o shodě na kompletní zařízení (váha + POS). Odkaz na 2.2.

Pokud se zkouší kombinace (viz příloha 5) musí být vystaven Certifikát shody týkající se zkoušek provedených na kompletním zařízení.

Příloha 1

Dokumentace ke zkoušení POS připojeného k váze s neautomatickou činností

Tento dokument je třeba předat notifikované osobě společně s nezbytnými dokumenty pro zkoušený pokladní systém POS.

Výkresy, popisy výrobku, pokyny k montáži budou obsahovat název nebo číslo, datum výroby a datum poslední revize.

Rovněž se vyžaduje

Písemná žádost obsahující:

- Jméno a adresu výrobce a rovněž je-li to nutné i jeho zplnomocněného zástupce
- Písemné prohlášení, že byla použita norma EN 45501:1992/AC 1993 o váhách s neautomatickou činností včetně odkazu na každou výjimku uvedenou v oddílu 5.
- Písemné prohlášení, že nelze narušit funkci pokladny nebo s ní podvodně manipulovat přes rozhraní periferních zařízení (5.3.6 v normě).

Níže uvedená čísla v závorkách (...) odkazují na evropskou normu EN 45501.

1 Všeobecný popis typu, vysvětlení nezbytná k pochopení funkce pokladny

1.1 Plánovaný účel použití, popis pokladního systému

1.2 Obecné vlastnosti (7.1)

Povinné, jsou-li použitelné:

- Žadatel
- Výrobce
- Typ
- Napájení (napětí, kmitočet) atd.

2 Seznam popisných údajů a parametrů všech zařízení zařazených do pokladního systému

2.1 Popis softwaru

2.2 Prostředky k zajištění součástí, ovládacích prvků atd. (4.1.2)

2.3 Vícenásobné použití indikačních zařízení (4.4.4)

2.4 Tiskací zařízení (4.4.5), tisk výsledku vážení (4.6.11, 4.7.3) a další hodnoty (4.15.4, 4.17)

2.5 Paměťové ukládací zařízení (4.4.6)

2.6 Funkce přístrojů pro kalkulaci ceny (např. pro přímé prodeje veřejnosti) (4.15)

- Zvláštní použití (4.15.4)
- Samoobslužné zařízení (4.15.5)

2.7 Rozhraní

Typ(y), plánované použití, odolnost vůči vnějším vlivům (5.3.6).

Informace o údajích a funkci, kterou lze provádět z POS na váhu s neautomatickou činností.

2.8 Ostatní zařízení nebo funkce např. pro jiné účely než stanovení hmotnosti a ceny (nepodléhá posuzování shody)

- 3 Informace týkající se zvláštních případů**
 - 3.1** Zvláštní provozní podmínky (3.9.5).
 - 3.2** Reakce indikátoru na závažné chyby (5.1.1, 5.2, 4.14.9).
 - 3.3** Činnost displeje po zapnutí (5.3.1).
 - 3.4** Všechny další speciální informace.

- 5 Technické údaje o váze s neautomatickou činností, splňující základní požadavky směrnice 90/384/EHS, která se připojí během zkoušek, společně s ES certifikátem o schválení typu, je-li to použitelné.**

Příloha 2 Zpráva a kontrolní list

Stránka _____

POKLADNÍ SYSTÉM

ZKUŠEBNÍ ZPRÁVA

VYSVĚTLUJÍCÍ POZNÁMKY _____

Význam symbolů:

I = Indikace

In = n-tá indikace

L = zátěž

mpe = dovolená chyba (absolutní hodnota)

EUT = testované zařízení

Jména nebo symboly jednotek užitých k vyjádření výsledků zkoušek jsou specifikovány ve formuláři „SOUHRN ZKOUŠENÍ“.

Pro každou zkoušku musí být „SOUHRN ZKOUŠENÍ“ a „KONTROLNÍ LIST“ vyplněn jak je uvedeno v tomto příkladě:

pokud měřidlo vyhovělo zkoušce
pokud měřidlo nevyhovělo zkoušce
pokud zkouška nebyla provedena

Vyhovělo	Nevyhovělo
x	
	x
/	/

Čísla v závorkách odkazují na příslušné body normy EN45501.

Stránka _____

ZÁKLADNÍ INFORMACE O MODELU

Žádost číslo: _____

Popis modelu: _____

Výrobce: _____

Žadatel: _____

Druh zařízení: _____

Kompletní systém

POS zařízení ⁽¹⁾

Tiskárna:

Zabudovaná

Připojená

Není
ale lze připojit

Není

Zařízení předloženo: _____

Identifikační č.: _____

Připojená zařízení: _____

Rozhraní: ⁽²⁾

(číslo druh) _____

Poznámky: (viz. následující strana)

Datum zprávy: _____

Zkoušel: _____

Období zkoušení: _____

- (1) Zkušební zařízení (simulátor nebo část kompletního zařízení) připojené k POS zařízení musí být definováno v zkušebním formuláři.
- (2) Typy rozhraní a typy perferií

Stránka _____

SOUHRN ZKOUŠENÍ

Žádost číslo:

Model, typ:

Zkoušky

16	Posouzení konstrukce				
	Kontrolní list				

16. POSOUZENÍ KONSTRUKCE POS

Použijte tuto stranu k zobrazení každého popisu nebo informace náležející k POS, doplňkově k tomu uvedenému v tomto test reportu a majícím národní schválení typu nebo OIML certifikát.

Může to být obrázek kompletního POS, popis jeho hlavních komponent a každá poznámka, která může být užitečná pro subjekty provádějící prvotní nebo následné ověření jednotlivého POS sestaveného dle tohoto schválení. Mohou zde být také odkazy na popis od výrobce.

Popis:

Kontrolní list

Celkové požadavky na konstrukci (rozdíly proti OIML R76 část 2 jsou vyznačeny kurzívou)

Požadavek	Zkušební postupy		A n o	N e	Poznámky
4.1.1.1		Vhodnost			
4.1.1.2		Vhodnost pro používání			
4.1.2.1		Zneužití			
4.1.2.2		Náhodná porucha a rozjustování seřízení			
4.1.2.3		Ovládání			

Popisné označení

7.1.1	A.3	Povinné ve všech případech			
		- značka nebo název výrobce			
		- ustanovení o použití zelené značky M (požadované not. osobou)			
7.1.2	A.3	Povinné v případě potřeby			
		- jméno nebo značka obch. zástupce výrobce			
		- označení typu			
		- výrobní čísla			
		- identifikační známky na samostatných, ale připojených jednotkách			
		- doložky k číslu zkušebního certifikátu			
7.1.3	A.3	Prezentace popisek			
		- nesmazatelné			
		- snadno čitelné			
		- seskupené na viditelném místě			

Indikační zařízení

4.2.1		Kvalita odečtu			
		Odečet:			
		- spolehlivý, snadný a jednoznačný - velikost, tvar a čitelnost			
4.2.2.1	A.3	Jednotky			
		- hmotnosti			
		- měny			
		- ceny k zaplacení			
		Forma zobrazení			
		- pro jeden údaj, jednu jednotku hmotnosti			
		- hodnota dílku ve tvaru (1, 2 nebo 5) x 10k			
- stejná hodnota dílku pro všechna indikační zařízení a tiskárny					
4.2.2.2		Forma digitálního zobrazení			
		- nejméně jedna číslice vpravo			
		Desetinný znak			
		- odděluje nejméně jednu číslici vlevo od ostatních napravo			
		Nula	Je	<input type="checkbox"/>	Není <input type="checkbox"/>
		- indikace nuly			
		- pouze jedna nevýznamná nula napravo - pro hodnoty s desetinným znakem, nevýznamná nula pouze na třetím místě			
4.4.4		Digitální údaje kromě výchozích	Je	<input type="checkbox"/>	Není <input type="checkbox"/>
		- množství identifikovaná jednotkami nebo symboly či značkami			
		- váhové hodnoty (nevážené) budou zřetelně identifikované syst. MAN nebo kompletní znění			
		- pouze dočasné zobrazení na ruční příkaz a			
		- netiskne se			
4.4.5		Digitální tisk	Je	<input type="checkbox"/>	Není <input type="checkbox"/>
		- čitelný a trvalý			
		- číslice ≥ 2 mm vysoké			
		- název nebo symbol jednotky měření nad sloupcem hodnot nebo napravo od nich			

Rozdíly mezi výsledky

3.6.3		Rozdíly			
		- bez rozdílu mezi digitálními údaji a výpisy			

Tárovací zařízení

4.6.10		Následné tárovací operace	Je	<input type="checkbox"/>	Není	<input type="checkbox"/>
		- zobrazené nebo tištěné hodnoty táry jednoznačně určené (při současné činnosti tárovacích zařízení)				
4.6.11		Tisk čisté nebo hrubé hmotnosti				
		- bez označení (hrubá nebo čistá hmotnost)				
		- označení: G nebo B (brutto)				
		N (tiskne se pouze netto váha)				
		- označení netto a táry N a T (pokud se čistá hmotnost tiskne brutto nebo tárou)				
		- místo G, B, N a T, celá slova				
4.6.5		Viditelnost činnosti:				
		činnost indikována				
		s označením „NET”, „Net”, „net” nebo celým slovem (digitální údaj)				
		NET zmizí, pokud se zobrazí dočasně				
		hodnota táry nebo písmeno „T”(mechanicky přidaná hmotnost obalu)				

Předvolená tára

			Je	<input type="checkbox"/>	Není	<input type="checkbox"/>
4.7.1		$d_T = d$ nebo automaticky zaokrouhleno na d převedeno z jednoho rozsahu do jiného s větším e_i , zaokrouhlí se na později zmíněnou (vícenásobný rozsah)				
		hodnota táry $\leq \text{Max}_1$ pro stejnou netto hmotnost (větší rozmezí) a vypočítané čisté hmotnosti zaokrouhlené na hodnotu dílku pro stejnou hodnotu netto váhy				
4.7.2		pracuje automaticky, jestliže je jasně vymezená zátěž				
4.7.3		4.6.5 se vztahuje na				
		možnost uvádět přednastavenou hodnotu táry předvolená hodnota táry se tiskne stejně jako vypočítaná čistá hmotnost				
		4.6.11 vztahuje se na				
		stanovení předvolené táry pomocí PT nebo celého slova				

Různé kontroly (přímé prodeje veřejnosti)

4.14.9		Jestliže byla zjištěna závažná chyba				
		- optická nebo zvuková signalizace určená zákazníkovi a (1)				
		- přenos dat chráněný (11)				
		- dokud uživatel nezačne jednat nebo příčina zmizí				

¹ Kontroluje se ověřením shody s dokumenty [] nebo navozením chyby []; tato zkouška není totožná se zkouškou rušení 12.1 až 12.4

Indikační zařízení (přímé prodeje veřejnosti)

4.14.6	Číslice výchozích údajů			
	- vysoké $\geq 9,5$ mm (digitální zařízení) ²			
	- Údaje o hmotnosti, jednotkové ceně a ceně k zaplacení musí být těsně vedle sebe			

Tárovací zařízení (přímé prodeje veřejnosti)

4.14.4	Předvolená tára	Je	<input type="checkbox"/>	Není	<input type="checkbox"/>
	- uvádí se na samostatném displeji zřetelně oddělená od zobrazení hmotnosti				
	- snížení hodnoty táry se nepovoluje a				
	- zrušení táry pouze pokud není zátěž na nosiči				
	- nelze provozovat, jestliže je tárovací zařízení v činnosti				
- při přiřazení k PLU zrušeno současně s PLU					

Zařízení pro kalkulaci ceny (přímé prodeje veřejnosti)

4.15.1	Viditelné pro prodejce i zákazníka (4.14.6)			
	- <i>hmotnost</i>			
	- jednotková cena			
	- cena k zaplacení			
	- povinné, je-li použitelné počet, jednotková cena, cena k zaplacení u neváženého zboží, cena celkem			
4.15.3	Výpočet ceny			
	- vynásobením hmotnosti a jednotkové ceny dle uvedeného			
	- zaokrouhlení na nejbližší hodnotu ceny k zaplacení			
	- jednotk. cena: Cena/(100 g, kg, lb nebo ¼ lb)			
	Údaje o hmotnosti, jednotkové ceně a ceně k zaplacení viditelné			
	- po dobu nejméně 1 s po neměnném údaji hmotnosti a každém uvedení jednotkové ceny při zatížení nosiči			
	- zmrazení po dobu ≤ 3 s a není možné uvést nebo změnit jednotkovou cenu (jestliže indikace byla předtím stabilní a jinak by byl nulová)			
	- tisk hmotnosti, jed. ceny a ceny k zaplacení			
- stejné údaje se zákazníkovi nevytisknou dvakrát				

² Platné pouze u údajů sledovaných zákazníkem

4.15.4		Doplňkové funkce pro obchod a provoz			
		- jestliže se všechny transakce tisknou pro zákazníka a - nevedou k dezorientaci			
4.15.4.1		Ceny pro více jak jeden stejný druh zboží			
		- počet výrobků zobrazený na váze nebo pomocném displeji - bez zvážení a			
		- cena výrobku zobrazená v jednotkové ceně nebo pomocném displeji			
4.15.4.2		Shrnutí transakcí na jedné nebo více stvrzenkách			
		- celková cena uvedená na displeji ceny k zaplacení a			
		- vytištěná se speciálním výrazem nebo symbolem a			
		- odkaz na komodity, jejichž ceny jsou shrnuty, jestliže se vydává samostatná stvrzenka pro souhrn - všechny ceny k zaplacení se vytisknou a celková cena bude algebraickým součtem těchto cen			
4.15.4.3		Přístroj používaný několika prodejci nebo sloužící současně více než jednomu zákazníkovi			
		- zajišťuje spojení mezi transakcemi identifikovaným prodejcem nebo zákazníkem			
4.15.4.4		Zrušení předchozích transakcí			
		- zrušená cena k zaplacení se vytiskne s poznámkou (již vytištěná transakce)			
		- transakce je zřetelně odlišena od ostatních transakcí (transakce zobrazená zákazníkovi)			
4.15.4.5		Tisk doplňkových informací			
		- je jednoznačně v souladu s transakcí a			
		- nenarušuje přiřazení hodnoty hmotnosti symbolu jednotky			
4.15.5		Samoobslužný přístroj			
		- označení výrobku			

Rušení

5.2		Činnost po závažných chybách (v případě 5.1.1 b)			
		- přístroj se automaticky vypne nebo (1)			
		- vizuální a zvukový signál, dokud uživatel nezačne jednat nebo chyba zmizí ⁶			

¹ Kontroluje se ověřením shody s dokumenty [] nebo navozením chyby []; tato zkouška není totožná se zkouškou rušení 12.1 až 12.4

Kontrola displeje

5.3.1		Po zapnutí			
		- kontrolky jsou aktivní a neaktivní, dokud je nezkontroluje obsluha			

Rozhraní

5.3.6		Rozhraní¹ nepovolí			
		- funkce nebo údaje měření nepříjemně ovlivněné periferními zařízeními nebo jiným připojeným přístrojem či rušením			
5.3.6.1		- zobrazení údajů, které by mohly chybné pro výsledky vážení			
		- falšování výsledků vážení (zobrazeno, zpracováno, uloženo)			
		- falšování zobrazených výchozích údajů (přímé prodeje)			
5.3.6.2		- nevyžaduje zajištění, jestliže funkce v 5.3.6.1 nelze provést nebo spustit			
5.3.6.3		- přenese údaje, takže periferní zařízení může vyhovět požadavkům			

¹ Rozhraní v POS pro připojení např. k váze s neautomatickou činností nebo snímači čárových kódů

Příloha 3 Návrh zkušebního certifikátu (TC) pokladního systému (POS)

Zkušební certifikát

Certifikát č.

Vydala	Notifikovaná osoba A B C D ulice Město Země Notifikovaná osoba č...
V souladu s	odstavcem 8.1 evropské normy o metrologických hlediscích vah s neautomatickou činností EN 45501:1992 a WELMEC 2.2 a 2.3 (je-li možné).
Žadatel	Jméno žadatele Ulice Město Země
Pro	model pokladního systému s kalkulací / bez kalkulace ceny přezkoušeného jako samostatný modul váhy plánované pro přímé prodeje veřejnosti Výrobce: Typ:
Vlastnosti	Základní vlastnosti se popisují v příloze.
Popis a dokumentace	POS se popisuje v popisné příloze. Dokumenty náležející k tomuto zkušebnímu protokolu se nacházejí v dokumentační složce č. xx.

Město,
Jméno notifikovaného orgánu

Jméno a funkce podepisujícího

Příloha obsahuje xx stránek.

Tento zkušební certifikát nelze citovat bez souhlasu výše uvedeného žadatele (takové sdělení se uvádí pouze je-li vyžadováno žadatelem).

Tento zkušební certifikát nepředstavuje žádnou formu schválení typu.

Požadované technické údaje v zkušebním certifikátu (netýká se volně programovatelných systémů)

Požadavky na napájení

Technické údaje pokladny

- Typové varianty (hardware a software)
- ID softwaru
- Moduly
- Typy rozhraní
- Kabely (pokud nejsou standardního typu)
- Seznam funkcí
- Označování
- Jak získat přístup k číslu verze softwaru pokud je použitelné
- Popisy samostatných jednotek
- Cenová kalkulace ano nebo ne
- Typ displeje
- Předvolená tára ano nebo ne

Požadované technické údaje v zkušebním certifikátu pro volně programovatelné systémy

- ID softwaru
- Jak získat přístup k číslu verze softwaru
- Jak získat přístup k reviznímu záznamu pokud je použitelné
- Cenová kalkulace ano nebo ne
- Kontrolní součet softwaru pokud je použitelné

Poznámka: seznam zkoušek, jakmile se něco odchyluje od technických požadavků.

Poznámka: softwarová verze a kontrolní součet má být viditelný jrdnoduchým způsobem, např. stiskem tlačítka, na druhou stranu úředník provádějící ověření není vždy oprávněn kontrolovat implementaci schváleného softwaru.

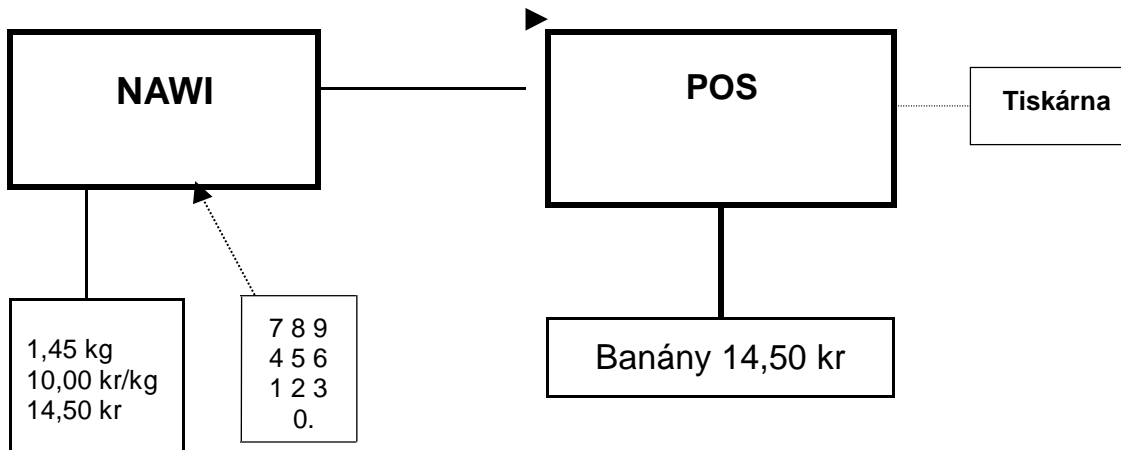
Poznámka: zkušební certifikát musí popisovat software a také hardware označený CE ve všeobecných podmínkách. Každý nezbytný zvláštní hardware musí být vyjmenován v certifikátu.

Příloha 4

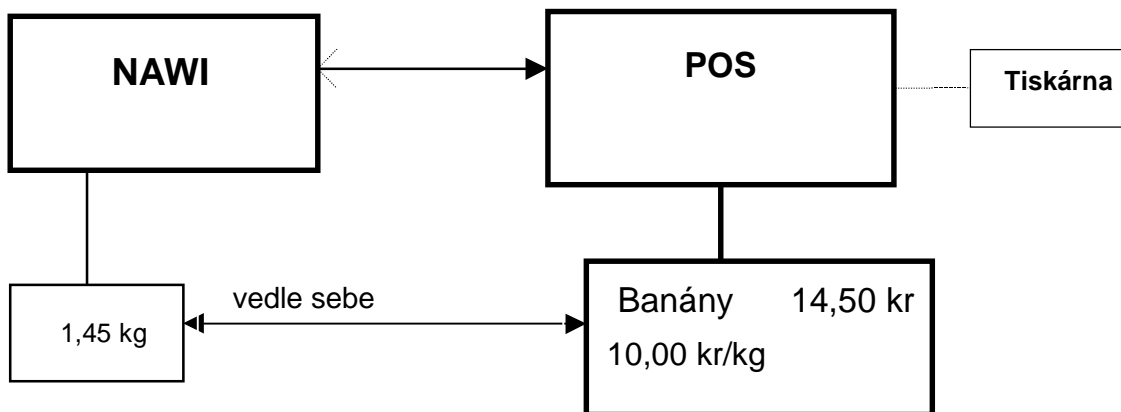
Příklady propojení pokladny (POS) s váhou s neautomatickou činností (NAWI)

pozn.: příklady cenových údajů jsou uvedeny ve švédských korunách („kr“)

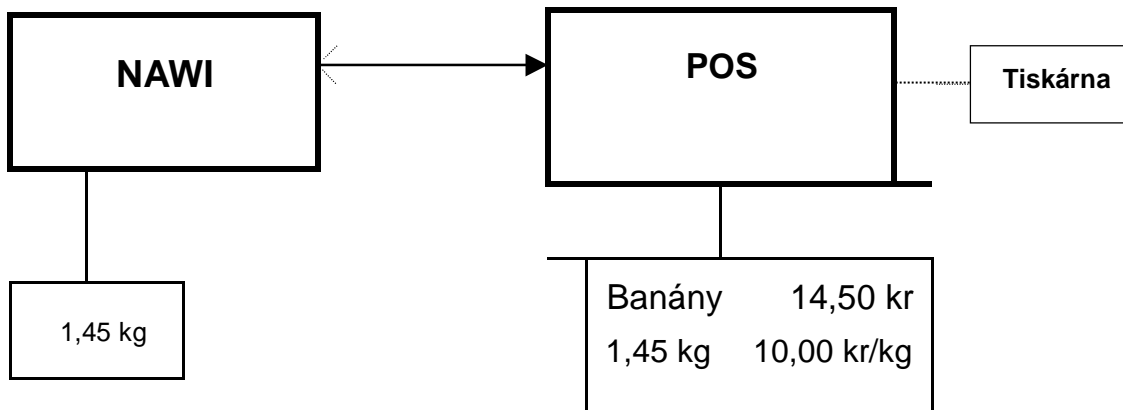
1 NAWI se všemi 3 primárními údaji na displeji



2 Váha pouze s údaji o hmotnosti na displeji, POS s jednotkovou cenou a cenou k zaplacení na displeji

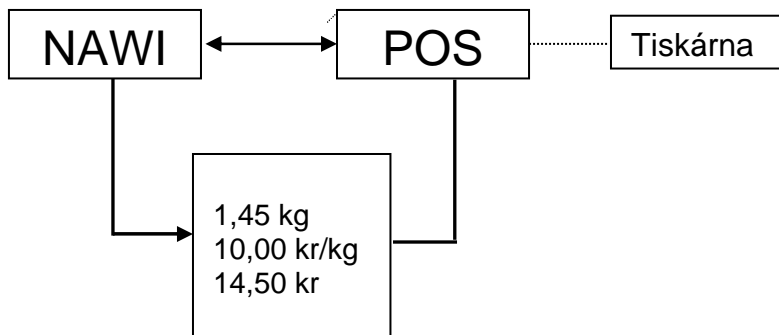


3 Váha pouze s údaji o hmotnosti na displeji, POS s hmotností, jednotkovou cenou a cenou k zaplacení na displeji

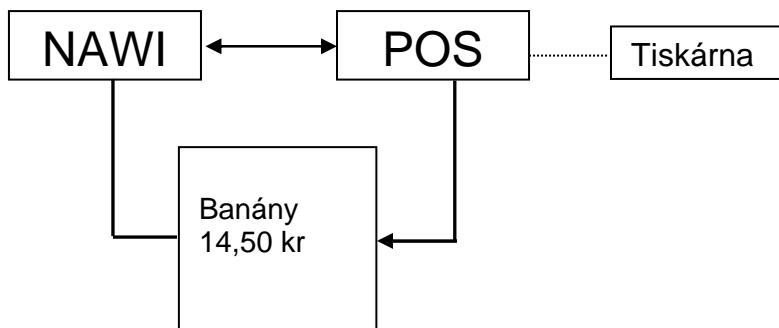


4 POS bez výpočtu ceny s běžným displejem společným pro váhu i POS

a) zobrazení při vážení



a) zobrazení po vážení



Možné funkce (viz. pozn. v 4.4):

Je pouze jeden displej využívaný společně váhou o POS. V okamžiku kdy prodavač/pokladní zadá PLU (hodnotu jednotkové ceny) která přísluší váženému zboží, váha přebere kontrolu nad zobrazením a zobrazí všechny primární indikace. Po určitém časovém úseku (např. 2 s) váha předá kontrolu nad zobrazením POS, které zobrazí svoje data, např. název zboží a cenu k zaplacení.

Příloha 5: Certifikát shody
NOTIFIKOVANÁ OSOBA (NÁZEV ADRESA)

BENANNT STELLE (NAME; ADRESSE)

Notifikovaná osoba, identifikační číslo
Organismes notifié, numéro d'identification
 Benannte Stelle, Identifizierungsnummer

Attestation de conformité

Certificate of conformity
 Konformitätsbescheinigung

La conformité de l'instrument de pesage à fonctionnement non automatique et du dispositif Terminal Point de Vente connecté
Shoda vah s neautomatickou činností a připojeného POS



Die Übereinstimmung der nichtselbsttätigen Waage und des angeschlossenen Kassenterminals...

	IPFNA NAWI NSW	TPV POS Kassenterminal
Fabricant : <i>Výrobce :</i> <i>Hersteller:</i>		
Type/modèle : <i>Typ/Model :</i> <i>Typ/Modell:</i>		
Numéro de série : <i>ou identification logiciel</i> <i>Výrobní číslo :</i> <i>nebo identifikační číslo software</i> <i>Seriennummer(n):</i> <i>bzw. Software-Identifikationsnummer</i>		
Numéro de certificat : <i>Číslo certifikátu :</i> <i>Zertifikatnummer :</i>	TAC Bauartzulassung	TC Prüfschein

avec les exigences de la directive 90/384/CEE modifiée et les recommandations du guide WELMEC 2.2 été constatée à travers une vérification en conformité avec la norme européenne EN45501.

S požadavky Směrnice Rady 90/384/EEC a WELMEC 2.2 byla prokázána zkouškami uvedenými v EN45501.

mit den Anforderungen der Richtlinie 90/384/EWG in der geltenden Fassung und der Empfehlung durch WELMEC guide 2.2 wurde durch Prüfungen festgestellt, auf die in EN45501 hingewiesen wird.

La vérification CE est valide pour l'emplacement / l'endroit d'utilisation / sphère d'utilisation suivant :

ES ověřování je platné pro následující místo instalace/ umístění / oblast použití:
 Die EG-Eichung gilt für folgenden Aufstellungsort / Gebrauchsort / Gebrauchsbereich:

Unterschrift	Datum
<i>Podpis</i>	<i>Datum</i>
Signature	Date

Příloha 6: Seznam informací, které musí být poskytnuty Notifikované osobě při E ověřování

- TAC udávající možnost připojení k jakémukoli POS mající TC
- TC POS a TC software pokud je použitelné
- Aktuální metrologické charakteristiky zařízení
- Prohlášení o shodě na kompletní zařízení

Pouze pokud je použitelné

- Zvláštní podmínky připojení (vzdálenost mezi částmi) a aktuální odpovídající údaje o instalaci
- Autorizace majitele TAC o zastupování při žádání o ES ověřování
- Prohlášení o shodě týkající se váhy bez POS
- Identifikace software prezentované POS

Příloha 7: Formulář pro ES ověřování na místě pro NAWI připojené k POS

FORMULÁŘ PRO ES OVĚŘOVÁNÍ NA MÍSTĚ PRO NAWI PŘIPOJENÉ K POS		
Adresa instalace:	prozatimní datum kontroly:	
	firma instalující POS	
	jméno osoby	

Důležité předběžné poznámky:

Tento formulář může být použit v následujících případech :

- existuje TAC pokrývající jak NAWI tak i POS
- existuje TAC s odkazem na otevřený přístup podle WELMEC pro NAWI a TC pro POS

Tento formulář je součástí žádosti o ES ověřování

1°) Typ připojení : průběh dat a displej				
	displej na NAWI	(\rightleftarrows)	displej na POS	komentář
Jednotková cena (*) :				<i>může být pouze v €/kg nebo €/100g</i>
váhy (*) :	<i>povinné</i>	→		<i>(např.:displej PT/displej pro kupujícího)</i>
cena k zaplacení (*) :				
označování				
Podmínky použití (vzdálenost POS - NAWI) :			dobře Povinné	chybně
(*) jestliže tři primární indikace nejsou na stejném displeji musí být maximální vzdálenost 15 cm nebo(nákras poskytnutý žadatelem)				

2°) Identifikace a shoda [NAWI+POS] :			
	NAWI	POS	software
Název			
Typ :			
Výrobní č :			
TAC (revize)			
TC (revize)			
Nezbytné dokumenty			k dispozici není k dispozici
certifikát shody z první fáze			<i>povinné</i>
prohlášení o shodě pro [NAWI + POS] výrobcem uvedeným v TAC			<i>povinné</i>

3°) Visuální kontrola :		
Prověřované body	Výsledky	
	dobře	špatně
Prezentace označení :	<i>povinné</i>	
Umístění kontrolních značek :	<i>povinné</i>	
Identifikace software :	<i>povinné</i>	

4°) Zkoušky a prověřování :

Poznámka : čísla odkazů na čl. Normy EN45501 standard

4.1 zkouška stálosti rovnovážné polohy (A.4.11.3) :

- . Položte zátěž 50% Max
- . Porušte rovnovážnou polohu a zkuste tisknout*
- . 5 vteřin po tisku odečtěte hodnotu

Použitá zátěž :

(*) Ručně porušte rovnovážnou polohu a dejte povel k tisku jak nejrychleji to jde.

test	reading	
	Dobře**	špatně
1	<i>povinné</i>	
2	<i>povinné</i>	
3	<i>povinné</i>	
4	<i>povinné</i>	
5	<i>povinné</i>	

4.2 Zkouška výpočtu ceny

Vypočtěte ceny s jednou jednotkovou vcenou a různými hodnotami zátěže a s jednou zátěží a různými jednotkovými cenami

Kontrola správného zaokrouhlování :

Stupnice jednotkové ceny :

scale for price to pay :

situace	zátěž (kg)	jednotková cena (€/kg)	výpočet (€)	displej (€)	Výsledek zaokrouhlování	
					dobře	špatně
1 zátěž a 3 různé jednotkové ceny					<i>povinné</i>	
					<i>povinné</i>	
					<i>povinné</i>	
1 jednotková cena a 3 různá zatížení					<i>povinné</i>	
					<i>povinné</i>	
					<i>povinné</i>	

4.3 Kontrola tvaru indikací a záznamů (4.2.2)

výsledky vážení a kontrolované body	Výsledky	
	dobře	špatně
Symbol jednotky hmotnosti	<i>povinné</i>	
Symbol peněžní jednotky	<i>povinné</i>	
Pouze jedna jednotka hmotnosti (pro všechny indikace v <i>g</i> nebo <i>kg</i>)	<i>povinné</i>	
Tvar dílku stupnice : 1 or 2 or 5 x 10 ^k (k je kladné nebo záporné celé číslo nebo nula)	<i>povinné</i>	
Stejný dílek stupnice na všech indikačních jednotkách (posuzováno u všech položek)	<i>povinné</i>	
Digitální indikace musí zobrazovat nejméně jeden digit napravo	<i>povinné</i>	
Desetinná část musí být oddělena znakem (. nebo ,)	<i>povinné</i>	
Prezentace a tvar identické nuly na displeji POS a váhy		<i>nepovinné</i>
Ne více než jedna významná nula napravo	<i>povinné</i>	

4.4 Kontrola kvality tisku(4.4.5)

Kontrolované body	Výsledky	
	dobře	špatně
Výška of tištěných číslic $\geq 2\text{mm}$	<i>povinné</i>	
symbol jednotky za hodnotou nebo na sloupci (symbol vepředu je rovněž akceptovatelný)	<i>povinné</i>	
nemožnost tisku stejné transakce dvakrát bez modifikace váhy - bod 4.15.3 WELMEC 2.2		<i>nepovinné</i>
Tisk je znemožněn jestliže není rovnovážná poloha stálá	<i>povinné</i>	

4°) zkouška a technické kontroly :

4.5 Kontrola jasného odlišení nevážených položek a storna (4.4.4 and 4.15.4)

Kontrolované body	Výsledky	
	dobře	špatně
Jsou identifikovány jiné hodnoty jednotkou, jejím symbolem nebo znakem		<i>nepovinné</i>
Čísla zboží musí být zobrazena jestliže je vypočtena cena k zaplacení pro několik zboží stejného druhu bez možné záměny váhy	<i>povinné</i>	
Celková cena k zaplacení je tištěna a výsledek je součet všech tištěných cen	<i>povinné</i>	
Dílek ceny musí být u součtových transakcí pro několik zařízení identický	<i>povinné</i>	
Příslušná identifikace každého zákazníka pro několik prodejců a zákazníků	<i>povinné</i>	
Stornovaná ceny musí být zřetelná v případě stornování již vytištěných stornovaných transakcí	<i>povinné</i>	
Tištěné dodatečné informace: jasně návazné na transakce a bez ovlivnění váhy a symbolu jednotky		<i>nepovinné</i>

4.6 Kontrola funkce předvolené tary

Kontrolované body	Výsledky	
	dobře	špatně
Dílek stupnice tary je roven nebo zaokrouhlen na dílek váhy	<i>povinné</i>	
Hodnoty předvolené tary jsou identifikovány při indikaci a tisku	<i>povinné</i>	
Automatická předvolená tara pouze když je její hodnota jasně spojena s váženou zátěží	<i>povinné</i>	
Možnost dočasné indikace hodnoty tary		<i>nepovinné</i>

Notifikovaná osoba

žadatel :

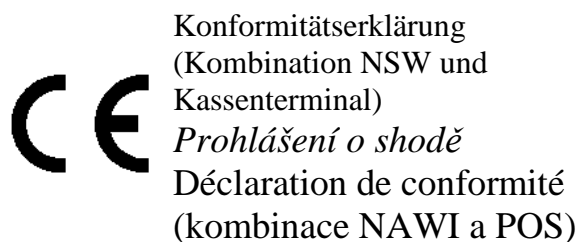
Jméno inspektora :

Závěr ověřování :

přijato	odmítnuto
----------------	------------------

Komentář:

Příloha 8: Prohlášení o shodě



Name und Anschrift des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Název a adresa výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé

Die nichtselbsttätige Waage

Váhy s neautomatickou činností

L'instrument de pesage à fonctionnement non automatique



Hersteller: <i>Výrobce:</i> Fabricant:	Kombinované zařízení Kombiniertes Gerät	
Typ/Modell: <i>Typ/Model:</i> Type/modèle:	NAWI NSW	POS Kassenterminal
Nr. der EG-Bauartzulassung (gegebenenfalls): <i>Č. Escertifikátu schválení typu (kde je použitelné):</i> N° du certificat d'approbation CE de type (le cas échéant):	NAWI NSW	POS Kassenterminal

entspricht dem in der EG Bauartzulassung beschriebenen Baumuster, sowie den Anforderungen der Richtlinie 90/384/EWG in der geltenden Fassung und den Anforderungen folgender EG-Richtlinien:

se shoduje s vyráběným modelem popsáním v ES certifikátu schválení typu a vyhovuje požadavkům Směrnice 90/384/EHS včetně doplňku a požadavkům následujících ES Směrnic:

correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation CE de type, aux exigences de la directive 90/384/CEE modifiée et aux exigences des directives CE suivantes:

Unterschrift	Datum
<i>Podpis</i>	<i>Datum</i>
Signature	Date

Nur gültig mit einer von einer Benannten Stelle erteilten Konformitätsbescheinigung

Platí pouze s Certifikátem shody vystaveným Notifikovanou osobou

Seulement valable avec une Attestation de Conformité délivré par une organisme notifié.